

*Bản dịch không chính thức*

**PHỤ LỤC I  
CAM KẾT CỦA PÊ-RU**

\*Bản dịch này chuyển từ bản dịch của TPP, do CPTPP giữ nguyên nội dung Chương này của TPP (theo TTWTO-VCCI)

**1. Ngành:** Tất cả các ngành

**Phân ngành:**

**Nghĩa vụ liên quan:** Đối xử quốc gia (Điều II.4)

**Cấp:** Trung ương

**Biện pháp:** Hiến pháp chính trị Peru (*Constitución Política del Perú*) (1993), Điều 71.

Sắc lệnh Quốc hội (Legislative Decree) số 757, “Nhật báo Peru” ngày 13-11-1991,  
*Luật khung đối với Phát triển đầu tư tư nhân Framework Law for Private Investment*

*Growth*, điều 13.

**Mô tả:** Đầu tư

Không cá nhân, doanh nghiệp nước ngoài nào thành lập theo luật nước ngoài, hoặc doanh nghiệp nào thành lập theo luật của Peru, do người nước ngoài sở hữu toàn bộ hoặc một phần, trực tiếp hoặc gián tiếp, được quyền mua hoặc sở hữu đất hoặc vùng nước (bao gồm cả mỏ, rừng hoặc các nguồn năng lượng) nằm trong phạm vi 50 km tính từ biên giới Peru, dù trực tiếp hoặc gián tiếp, bằng bất kỳ hình thức nào. Những trường hợp ngoại lệ được thực hiện bằng một Sắc lệnh tối cao (**Supreme Decree**) được Hội đồng Bộ trưởng thông qua phù hợp với luật pháp, áp dụng với các trường hợp được tuyên bố rõ ràng là cần thiết cho cộng đồng.

Với mỗi trường hợp mua hoặc sở hữu trong khu vực đã đề cập, nhà đầu tư sẽ gửi yêu cầu bằng văn bản tới Bộ hữu quan, phù hợp với luật pháp hiện hành. Ví dụ việc cấp phép loại này đã được thực hiện trong lĩnh vực khai mỏ.

**2. Ngành:** Services related to Fishing

**Phân ngành:**

**Nghĩa vụ liên quan:** National Treatment (Điều JJ.3)

**Cấp:** Trung ương

**Biện pháp:** Sắc lệnh tối cao (**Supreme Decree**) 012-2001-PE, “*Nhật báo Peru*” ngày 14-3-2001, *Quy định của Luật Thủy sản (Regulation of the Fisheries Law)*, các điều articles 67, 68, 69 và 70.

**Mô tả:** Thương mại Dịch vụ qua biên giới

Trước khi bắt đầu hoạt động, chủ các tàu đánh cá mang cờ nước ngoài phải trình một thư đảm bảo có tính thực thi tự động và có nghĩa vụ chung, vô điều kiện, không thể hủy bỏ, có giá trị không quá 30 ngày kể từ thời điểm hết hạn giấy phép đánh bắt thủy sản; thư này phải đáp ứng được yêu cầu của Bộ Sản xuất, được ban hành bởi một tổ chức tài chính, ngân hàng hay bảo hiểm có sự công nhận của Cơ quan quản lý, giám sát hệ thống tài chính Peru (*Superintendencia de Banca y Seguros*). Thư bảo đảm sẽ có giá trị tương đương 25% lượng tiền phải trả cho quyền đánh bắt thủy sản.

Chủ một tàu đánh cá mang cờ nước ngoài không có quy mô lớn (căn cứ vào điều khoản đã được nêu ở trên) và hoạt động trong các vùng nước thuộc quyền tài phán của Peru phải dựa vào Hệ thống theo dõi vị trí qua vệ tinh (**Satellite Tracking System**) được lắp đặt trên tàu, trừ những chủ tàu đánh bắt ở các ngư trường mang tính di động cao được miễn áp dụng quy định này nhờ một Quyết định của Bộ trưởng (**Ministerial Resolution**).

Trên các tàu cá mang cờ nước ngoài có giấy phép đánh bắt thủy sản phải có một nhân viên theo dõi khoa học – kỹ thuật được chỉ định bởi Viện Hải dương Peru (*Instituto del Mar del Perú* - IMARPE). Chủ tàu phải cung cấp chỗ ở trên tàu cho nhân viên trên và trả lương tính theo ngày; khoản trả lương phải gửi vào một tài khoản đặc biệt do IMARPE quản lý.

Chủ một tàu đánh cá mang cờ nước ngoài hoạt động trong các vùng nước thuộc quyền tài phán của Peru phải thuê người Peru với tỷ lệ tối thiểu 30% thủy thủ đoàn, tùy thuộc vào luật trong nước được áp dụng.

**3. Ngành:** Dịch vụ phát thanh và truyền hình

**Phân ngành:**

**Nghĩa vụ liên quan:** Đối xử quốc gia (Điều II.4)  
Hiện diện địa phương (Điều JJ.6)

**Cấp:** Trung ương

**Biện pháp:**

Luật số 28278, Nhật báo Peru ngày 16-7-2004, Luật Phát thanh và Truyền hình (*Radio and Television Law*), điều 24.

**Mô tả:** Đầu tư và Thương mại Dịch vụ qua biên giới

Chỉ người mang quốc tịch Peru hoặc các pháp nhân tổ chức theo luật của Peru và có trụ sở tại Peru được cho phép hoặc được cấp phép cung cấp dịch vụ phát thanh hoặc truyền hình.

Không công dân nước ngoài nào được giữ quyền hoặc giấy phép trực tiếp hoặc thông qua doanh nghiệp tư nhân (**sole proprietorship**).

**4. Ngành:** Dịch vụ nghe nhìn

**Phân ngành:**

**Nghĩa vụ liên quan:** Đối xử quốc gia (Điều JJ.3)  
Yêu cầu thực hiện (Điều II.7)

**Cấp:** Trung ương

**Biện pháp:**

Luật số 28278, Nhật báo Peru ngày 16-7-2004, Luật Phát thanh và Truyền hình (*Radio and Television Law*), Sửa đổi bổ sung lần thứ 8 và lần cuối cùng.

**Mô tả:** Đầu tư và Thương mại Dịch vụ qua biên giới

Trung bình ít nhất 30% tổng số chương trình phát hàng tuần của các đài truyền hình phát miễn phí phải được sản xuất tại Peru và được phát trong khoảng thời gian từ 5 giờ 00 tới 24 giờ 00.

**5. Ngành:** Dịch vụ Phát thanh

**Phân ngành:**

**Nghĩa vụ liên quan:** Đối xử quốc gia (Điều II.4 và JJ.3)  
Đối xử tối huệ quốc (Điều II.5 và JJ.4)

**Cấp:** Trung ương

**Biện pháp:** Nghị định N° 005-2005-MTC, “El Peruano” Official Gazette of 15 tháng 2 2005, *Regulation of the Radio and Television Law (Reglamento de la Ley de Radio y Televisión)*, Điều 20.

**Mô tả:** Đầu tư và Thương mại Dịch vụ qua biên giới

Nếu một người mang quốc tịch nước ngoài trực tiếp hay gián tiếp là cổ đông, đối tác hay bên cộng tác với một pháp nhân thì pháp nhân đó sẽ không có quyền nắm quyền truyền phát sóng ở một khu vực giáp biên giới với nước của người đã nêu trên, trừ trường hợp cần thiết cho cộng đồng có sự cho phép của Hội đồng Bộ trưởng.

Hạn chế này không áp dụng với các pháp nhân **có vốn cổ đông của nước ngoài (with foreign equity)** hiện đang giữ từ 2 giấy phép trở lên, với điều kiện chúng có cùng tần số.

**6. Ngành:** Tất cả các ngành

**Phân ngành:**

**Nghĩa vụ liên quan:** Đối xử quốc gia (Điều JJ.3)  
Đối xử tối huệ quốc (Điều II.5 và JJ.4)  
Quản lý, nhân sự cao cấp (Điều II.8)

**Cấp:** Trung ương

**Biện pháp:**

Sắc lệnh Quốc hội số 689, “Nhật báo Peru” ngày 05-11-1991, Luật Tuyển dụng Công nhân nước ngoài (*Law for Foreign Workers Recruitment*), các điều 1, 3, 4, 5 (*Luật sửa đổi số 26196*) và điều 6.

Điều

**Mô tả:** Đầu tư và Thương mại Dịch vụ qua biên giới

Mọi chủ sử dụng lao động ở Peru dù hoạt động ở lĩnh vực nào và mang quốc tịch nào, khi thuê người làm việc cũng phải ưu tiên người mang quốc tịch Peru.

Những người mang quốc tịch nước ngoài cung cấp dịch vụ, là nhân viên của một doanh nghiệp cung ứng dịch vụ, có thể cung cấp dịch vụ tại Peru theo hợp đồng tuyển dụng bằng văn bản có thời hạn không quá 3 năm. Sau đó hợp đồng có thể gia hạn với thời hạn tương đương. Doanh nghiệp cung ứng dịch vụ phải chứng minh cam kết của mình trong việc đào tạo nhân viên người Peru (national personel) về ngành đó.

Người mang quốc tịch nước ngoài không được chiếm quá 20% tổng số nhân viên của một doanh nghiệp, lương trả cho họ không được vượt quá 30% tổng quỹ lương. Các tỷ lệ trên không áp dụng với các trường hợp dưới đây:

(a) khi người nước ngoài cung cấp dịch vụ là vợ/chồng, cha/mẹ, con, anh/chị/em của một người mang quốc tịch Peru.

(b) khi nhân viên làm việc cho một doanh nghiệp nước ngoài cung cấp dịch vụ vận tải đường thủy, đường bộ, đường không quốc tế mang đăng ký và cờ nước ngoài (under a foreign flag and registration);

(c) khi người nước ngoài làm việc cho một ngân hàng/doanh nghiệp đa quốc gia cung cấp dịch vụ xuyên quốc gia, tùy thuộc vào các luật điều chỉnh những trường hợp cụ thể;

- (d) nhà đầu tư nước ngoài, với điều kiện khoản đầu tư thường xuyên tồn tại ở Peru ít nhất 5 đơn vị “Unidad Impositiva Tributaria” (“UITs”)<sup>1</sup> trong suốt thời hạn của hợp đồng;
- (e) các nghệ sĩ, vận động viên hoặc các nhà cung cấp dịch vụ tham gia vào các hoạt động trình diễn/biểu diễn cộng đồng diễn ra trên lãnh thổ Peru, tối đa 3 tháng/năm;
- (f) khi một người mang quốc tịch nước ngoài đã có visa nhập cảnh;;
- (g) khi một người nước ngoài mang quốc tịch của nước đã có hiệp định mang hai quốc tịch và tương hỗ lao động; và
- (h) khi người nước ngoài cung cấp dịch vụ ở Peru theo hiệp định song phương hoặc đa phương mà Chính phủ Peru ký kết..

Các chủ sử dụng lao động có thể đề nghị bãi bỏ tỷ lệ liên quan tới số nhân viên nước ngoài và tỷ lệ lương của họ so với quỹ lương của công ty trong những trường hợp liên quan đến các yếu tố dưới đây:

- (a) các nhân viên kỹ thuật hoặc chuyên gia;
- (b) các giám đốc hay nhân viên điều hành dành cho hoạt động kinh doanh mới hoặc hoạt động kinh doanh được chuyển đổi lại;;
- (c) các giáo viên được thuê giảng dạy cho các trường kỹ thuật và dạy nghề; các trường tiểu học và trung học tư của nước ngoài; hoạt động giảng dạy ngoại ngữ ở các trường tư sở tại; các trung tâm ngôn ngữ chuyên ngành;;
- (d) nhân viên làm việc cho các doanh nghiệp nhà nước hoặc tư nhân đã ký hợp đồng với các tổ chức, định chế hay doanh nghiệp công; và
- (e) bất kỳ trường hợp nào khác xác định bằng Sắc lệnh tối cao, căn cứ vào các tiêu chí liên quan đến kinh nghiệm, chuyên môn hoặc bằng cấp.

---

<sup>1</sup> “Unidad Impositiva Tributaria (UIT)” là một số tham khảo trong các quy định về thuế nhằm duy trì các giá trị cố định về cơ sở tính thuế, giảm trừ, các giới hạn tác động và các yếu tố khác của thuế mà cơ quan lập pháp cho là hợp lý.



<b>7. Ngành:</b>	Dịch vụ chuyên môn
<b>Phân ngành:</b>	Dịch vụ Pháp lý
<b>Nghĩa vụ liên quan:</b>	Đổi xử quốc gia (Điều II.4 và JJ.3)
<b>Cấp:</b>	Trung ương
<b>Biện pháp:</b>	Sắc lệnh Quốc hội số 1049, “Nhật báo Peru” ngày 26-6-2008, Luật Công chứng (Notaries Law), điều 10..
<b>Mô tả:</b>	<u>Đầu tư và Thương mại Dịch vụ qua biên giới</u>

Chỉ người mang quốc tịch Peru nhờ sinh ra tại Peru được quyền cung cấp dịch vụ công chứng.

<b>8. Ngành:</b>	Dịch vụ chuyên môn
<b>Phân ngành:</b>	Dịch vụ kiến trúc sư
<b>Nghĩa vụ liên quan:</b>	Đối xử quốc gia (Điều II.4 và JJ.3)
<b>Cấp:</b>	Trung ương
<b>Biện pháp:</b>	Luật số 14085, “Nhật báo Peru” ngày 30-6-1962 Kiến trúc sư Peru ( <i>Law establishing the Pe Architects</i> ). Luật số 16053, “Nhật báo Peru” ngày 14-02-1966, I môn, cho phép Hiệp hội Kiến trúc sư và Thiết kế cô những người hoạt động chuyên môn trong lĩnh vực trình của đất nước, điều 1.

*Thỏa thuận của Hội đồng Kiến trúc sư quốc gia (Nc  
Agreement) được thông qua trong Phiên họp 04-200*

**Mô tả:** Đầu tư và Thương mại Dịch vụ qua biên giới

Để được hành nghề kiến trúc sư ở Peru, một cá nhân phải gia nhập “Hiệp hội Kiến trúc sư”. Phí gia nhập của người Peru và người nước ngoài khác nhau và phụ thuộc vào “Hiệp hội Kiến trúc sư”. Để tăng cường tính minh bạch, các loại phí gia nhập hiện thời như sau:  
:

- a. 775 nuevo sol đối với một người mang quốc tịch Peru có bằng của một trường đại học Peru;
- b. 1,240 nuevo sol đối với một người mang quốc tịch Peru có bằng của một trường đại học nước ngoài;
- c. 1,240 nuevo sol đối với một người mang quốc tịch nước ngoài có bằng của một trường đại học Peru; hoặc
- d. 3,100 nuevo sol đối với một người mang quốc tịch nước ngoài có bằng của một trường đại học nước ngoài.

Bên cạnh đó, để có đăng ký tạm thời, các kiến trúc sư nước ngoài không cư trú ở Peru phải có hợp đồng kết hợp với một kiến trúc sư Peru sinh sống tại Peru.

<b>9. Ngành:</b>	Dịch vụ chuyên môn
<b>Phân ngành:</b>	Dịch vụ kiểm toán
<b>Nghĩa vụ liên quan:</b>	Đối xử quốc gia (Điều II.4 và JJ.3) Hiện diện địa phương (Điều JJ.6)
<b>Cấp:</b>	Trung ương
<b>Biện pháp:</b>	Các quy định về Hiệp hội <b>Kế toán/Kiểm toán</b> công Lima (Rules of the Association of Public Accountants of Lima), điều 145 và 146.
<b>Mô tả:</b>	<u>Đầu tư và Thương mại Dịch vụ qua biên giới</u>

Các tổ chức kiểm toán chỉ có thể được thành lập bởi các kế toán công (**public accountants**) được cấp giấy phép, đồng thời cư trú trong nước và có chứng chỉ phù hợp “*Hiệp hội Kế toán/Kiểm toán công Lima*”.

**Comment [PL1]:** Thủy xem chọn cái nào nhé, anh nghĩ cái này là Kiểm toán

<b>10. Ngành:</b>	Dịch vụ an ninh
<b>Phân ngành:</b>	
<b>Nghĩa vụ liên quan:</b>	Đối xử quốc gia (Điều JJ.3) Hiện diện địa phương (Article JJ.6) Đối xử quốc gia (Điều (II.4))
<b>Cấp:</b>	Trung ương
	<b>Biện pháp:</b> Sắc lệnh tối cao số 003-2011-IN, “ <i>Nhật báo Peru</i> ” ngày 31-3-2011, <i>Quy định về Dịch vụ an ninh tư</i> , các điều 12, 18, 22, 36, 40, 41, 46, 47 và 48.
<b>Mô tả:</b>	<u>Đầu tư và Thương mại Dịch vụ qua biên giới</u>  Cung cấp dịch vụ do con người thực hiện nhằm đảm bảo an ninh con người và tài sản là quyền dành riêng cho những người mang quốc tịch Peru.  Chỉ những pháp nhân thành lập tại Peru được đăng ký cấp phép cung cấp dịch vụ an ninh. Họ phải chứng minh mình thành lập tại Peru bằng cách cung cấp một bản sao bản đăng ký thành lập doanh nghiệp.

<b>11.Ngành:</b>	Dịch vụ giải trí, văn hóa và thể thao
<b>Phân ngành:</b>	Dịch vụ sản xuất nghệ thuật nghe nhìn quốc gia
<b>Nghĩa vụ liên quan:</b>	Đội xử quốc gia (Điều JJ.3)
<b>Cấp:</b>	Trung ương
<b>Biện pháp:</b>	Luật số 28131, “Nhật báo Peru” ngày 18-12-2003, <i>Luật Nghệ sĩ và Người trình diễn (Law of the Artist and Performer)</i> , các điều 23 và 25.
<b>Mô tả:</b>	<p><u>Thương mại Dịch vụ qua biên giới</u></p> <p>Bất kỳ hoạt động sản xuất nghệ thuật nghe-nhìn nào trong nước cũng phải có ít nhất 80% nghệ sĩ quốc tịch Peru.</p> <p>Bất kỳ hoạt động trình diễn nghệ thuật trực tiếp nào trong nước cũng phải có ít nhất 80% nghệ sĩ quốc tịch Peru.</p> <p>Các nghệ sĩ quốc tịch Peru phải được nhận lương chiếm không dưới 60% tổng lương trả cho các nghệ sĩ.</p>

Các tỷ lệ nêu trên sẽ điều chỉnh công việc của các nhân viên kỹ thuật liên quan tới các hoạt động nghệ thuật.

<b>12. Ngành:</b>	Dịch vụ giải trí, Văn hóa và Thể thao
<b>Phân ngành:</b>	Dịch vụ xiếc
<b>Nghĩa vụ liên quan:</b>	Đối xử quốc gia (Điều JJ.3)
<b>Cấp:</b>	Trung ương
<b>Biện pháp:</b>	Luật số 28131, “Nhật báo Peru” ngày 18-12-2003, <i>Luật Nghệ sĩ và Người trình diễn (Law of the Artist and Performer)</i> , điều 26.
<b>Mô tả:</b>	<u>Thương mại Dịch vụ qua biên giới</u>  Một đoàn xiếc nước ngoài có thể ở Peru với nguyên đội ngũ của mình tối đa 90 ngày. Họ có thể gia hạn thêm 90 ngày nữa. Nếu gia hạn, đoàn xiếc phải có tối thiểu 30% nghệ sĩ biểu diễn và tối thiểu 15% kỹ thuật viên là người mang quốc tịch Peru. Các tỷ lệ trên được áp dụng với vấn đề tiền lương.

<b>13. Ngành:</b>	Dịch vụ quảng cáo thương mại
<b>Phân ngành:</b>	
<b>Nghĩa vụ liên quan:</b>	Đổi xử quốc gia (Điều JJ.3)
<b>Cấp:</b>	Trung ương
<b>Biện pháp:</b>	Luật số 28131, “Nhật báo Peru” ngày 18-12-2003, <i>Luật Nghệ sĩ và Người trình diễn (Law of the Artist and Performer)</i> , các điều 25 và 27.2.
<b>Mô tả:</b>	<p><u>Thương mại Dịch vụ qua biên giới</u></p> <p>Với quảng cáo thương mại thực hiện tại Peru, ít nhất 80% nghệ sĩ tham gia phải là người mang quốc tịch Peru.</p> <p>Các nghệ sĩ quốc tịch Peru phải được nhận lương chiếm không dưới 60% tổng lương trả cho các nghệ sĩ.</p> <p>Các tỷ lệ nêu trên sẽ điều chỉnh công việc của các nhân viên kỹ thuật liên quan tới các hoạt động quảng cáo thương mại.</p>

<b>14. Ngành:</b>	Dịch vụ giải trí, Văn hóa và Thể thao
<b>Phân ngành:</b>	Đấu bò tót
<b>Nghĩa vụ liên quan:</b>	Đổi xử quốc gia(Điều JJ.3)
<b>Cấp:</b>	Trung ương
<b>Biện pháp:</b>	Luật số 28131, “Nhật báo Peru” ngày 18-12-2003, <i>Luật Nghệ sĩ và Người trình diễn (Law of the Artist and Performer)</i> , điều 28.
<b>Mô tả:</b>	<u>Thương mại Dịch vụ qua biên giới</u>  Bất kỳ buổi trình diễn đấu bò nào phải có ít nhất một võ sĩ đấu bò mang quốc tịch Peru. Trong các cuộc đấu bò liên quan tới bò non, phải có ít nhất một võ sĩ đấu bò tập sự mang quốc tịch Peru.



- 15. Ngành:** Dịch vụ phát thanh và truyền hình
- Phân ngành:**
- Nghĩa vụ liên quan:** Đối xử quốc gia(Điều JJ.3)  
Yêu cầu thực hiện (Điều II.7)
- Cấp:** Trung ương
- Biện pháp:** Luật số 28131, “Nhật báo Peru” ngày 18-12-2003, *Luật Nghệ sĩ và Người trình diễn (Law of the Artist and Performer)*, các điều 25 và 45.
- Mô tả:** Đầu tư và Thương mại Dịch vụ qua biên giới
- Các công ty phát thanh, truyền hình miễn phí phải dành ít nhất 10% chương trình hàng ngày cho dân ca và nhạc dân tộc, các phim nhiều tập hoặc các chương trình được sản xuất tại Peru có nội dung về lịch sử, văn học, văn hóa hoặc các vấn đề thực tiễn của Peru, và phải thuê các nghệ sĩ theo các tỷ lệ nêu dưới đây:
- (a) ít nhất 80% nghệ sĩ mang quốc tịch Peru;
  - (b) Các nghệ sĩ quốc tịch Peru phải được nhận lương chiếm không dưới 60% tổng lương trả cho các nghệ sĩ; và
  - (c) Các tỷ lệ nêu trên sẽ điều chỉnh công việc của các nhân viên kỹ thuật liên quan tới các hoạt động nghệ thuật.

**16. Ngành:** Dịch vụ kho hải quan

**Phân ngành:**

**Nghĩa vụ liên quan:** Hiện diện địa phương (Điều JJ.6)

**Cấp:** Trung ương

**Biện pháp:**

Sắc lệnh tối cao số 08-95-EF, “*Nhật báo Peru*” ngày 05-02-1995, *Thông qua Quy định về Kho hải quan (Approve the Regulation of Customs*

*Warehouse)*, điều 7.

**Mô tả:** Thương mại Dịch vụ qua biên giới

Chỉ những pháp nhân hoặc những thể nhân mang quốc tịch Peru và cư trú tại Peru mới được quyền xin phép điều hành kho hải quan.

**17. Ngành:** Dịch vụ viễn thông

**Phân ngành:**

**Nghĩa vụ liên quan:** Đối xử quốc gia(Điều JJ.3)

**Cấp:** Trung ương

**Biện pháp:** Sắc lệnh tối cao số 020-2007-MTC, “Nhật báo Peru” ngày 04-7-2007, Văn bản được điều chỉnh về Các quy định chung của Luật Viễn thông, *Consolidated Text of the General Rules of the Telecommunications Law*, điều 258.

**Mô tả:** Thương mại Dịch vụ qua biên giới

Gọi lại – được hiểu là việc mời sử dụng dịch vụ điện thoại nhằm hiện thực hóa các nỗ lực thực hiện các cuộc gọi phát sinh trong nước với mục đích có được cuộc gọi lại bằng lời mời quay số, xuất phát từ một mạng viễn thông nằm ở bên ngoài lãnh thổ Peru – là dịch vụ bị cấm.

<b>18. Ngành:</b>	Vận tải
<b>Phân ngành:</b>	Vận tải hàng không và Dịch vụ Bay đặc biệt
<b>Nghĩa vụ liên quan:</b>	Đối xử quốc gia (Điều II.4 và JJ.3) Hiện diện địa phương (Điều JJ.6) Quản lý, nhân sự cao cấp (Điều II.8)
<b>Cấp:</b>	Trung ương
<b>Biện pháp:</b>	Luật số 27261, “Nhật báo Peru” ngày 10-5-2000, Luật Hàng không dân dụng ( <i>Civil Aviation Law</i> ), các điều 75 (sửa đổi bằng Sắc lệnh Quốc hội số 999 ngày 19-4-2008) và 79.  <i>Luật Hàng không Peru số 61 (Peruvian Aviation Regulation N° 61)</i> , “Nhật báo Peru” ngày 14-12-2013.  Sắc lệnh tối cao số 050-2001-MTC, “Nhật báo Peru” ngày 26-12-2001, Luật Hàng không dân dụng ( <i>Civil Aviation Law</i> ), các điều 159, 160 và Phần Sửa đổi, Bổ sung lần thứ VI.
<b>Mô tả:</b>	<u>Đầu tư và Thương mại Dịch vụ qua biên giới</u>  Hàng không thương mại quốc gia <sup>2</sup> chỉ dành cho pháp nhân hoặc thể nhân mang quốc tịch Peru.  Để làm rõ điểm này, một pháp nhân Peru là một doanh nghiệp đáp ứng được các yêu cầu dưới đây:  (a) được thành lập theo luật của Peru, nêu cụ thể hàng không thương mại là mục đích kinh doanh của mình, có địa chỉ pháp lý tại Peru và có các hoạt động chính và văn phòng điều hành tại Peru;  (b) ít nhất một nửa + 1 số giám đốc, điều hành, nhân viên nắm quyền kiểm soát, điều hành doanh nghiệp là người mang quốc tịch Peru hoặc có địa chỉ pháp lý cố định hay cư trú tại Peru; và  (c) ít nhất 51% vốn cổ phần ( <b>capital stock</b> ) phải thuộc quyền sở hữu của người mang quốc tịch Peru và thuộc quyền kiểm soát thực sự, hữu hiệu của các cổ đông, đối tác Peru định cư ở Peru. (Hạn chế này không áp dụng với các doanh nghiệp thành lập theo Luật số 24882 có thể duy trì tỷ lệ sở hữu được xác định cụ thể trong luật). 6 tháng sau ngày doanh nghiệp được phép cung cấp dịch vụ vận tải hàng không thương mại, người nước ngoài có thể sở hữu tới 70% vốn cổ phần của doanh nghiệp.

Ở các mảng hoạt động do các công ty hàng không dân dụng Peru điều hành, những người thực hiện công việc hàng không trên máy bay phải mang quốc tịch Peru hoặc người nước ngoài cư trú tại Peru có giấy phép do Peru cấp.

Để được là phi công cho một pháp nhân Peru, phi công người nước ngoài phải chứng minh đã cư trú tại Peru ít nhất 2 năm. Yêu cầu này không áp dụng với người nước ngoài cư trú tại Peru được xếp vào nhóm “vợ/chồng” của một người mang quốc tịch Peru.

Tuy nhiên, vì lý do kỹ thuật, Ban Giám đốc Cơ quan Hàng không dân dụng có thể cho phép người nước ngoài không có giấy phép của Peru cấp được thực hiện những công việc nêu trên trong khoảng thời gian không quá 6 tháng tính từ ngày cho phép; việc này có thể gia hạn khi biết chắc chắn rằng không có nhân viên khác có trình độ như người đó.

<b>19. Ngành:</b>	Vận tải
<b>Phân ngành:</b>	Vận tải đường thủy
<b>Nghĩa vụ liên quan:</b>	Đối xử quốc gia (Điều II.4 và JJ.3) Hiện diện địa phương (Điều JJ.6) Quản lý, nhân sự cao cấp (Điều II.8)
<b>Cấp:</b>	Trung ương
<b>Biện pháp:</b>	<p>Luật số 28583, “Nhật báo Peru” ngày 22-7-2005, <i>Luật về Tái khởi động và Tăng cường Lực lượng tàu buôn Quốc gia (Law of the Reactivation and Promotion of the National Merchant Marine)</i>, các điều 4.1, 6.1, 7.1, 7.2, 7.4 và 13.6. 13.6.</p> <p>Luật số 29475, Luật điều chỉnh, sửa đổi Luật số 28583, “Nhật báo Peru” ngày 17-12-2009, <i>Luật về Tái khởi động và Tăng cường Lực lượng tàu buôn Quốc gia (Law of the Reactivation and Promotion of the National Merchant Marine)</i>, điều 13.6 và Lãn bỏ sung tạm thời và cuối cùng.</p> <p>Sắc lệnh tối cao số 028 DE/MGP, “Nhật báo Peru” ngày 25-5-2001, Quy định của Luật số 26620, điều I-010106, khoản (a).</p>
<b>Mô tả:</b>	<u>Đầu tư và Thương mại Dịch vụ qua biên giới</u>

- a. Một **“Chủ tàu quốc gia”** hoặc **“doanh nghiệp tàu biển quốc gia”** **Comment [PL2]:** Để yên cái này nhé hiểu là một thể nhân mang quốc tịch Peru hoặc một pháp nhân được thành lập ở Peru, có địa chỉ pháp lý chủ yếu ở Peru và trụ sở thực sự và hoạt động thực tế ở Peru mà ngành nghề kinh doanh là cung cấp dịch vụ vận tải đường thủy ở các khu vực trong nước hoặc ven biển<sup>3</sup> và/hoặc quốc tế, là chủ sở hữu hoặc thuê theo một **hợp đồng cho thuê tài chính (financial lease) hoặc thuê tàu không (bareboat charter)** với một quyền chọn mua (mang tính ràng buộc) ít nhất một tàu buôn mang cờ Peru, đồng thời thể nhân/pháp nhân đó đã có Giấy phép hoạt động phù hợp do Ban Giám đốc Cơ quan Vận tải Đường thủy cấp
- b. Ít nhất 51% vốn cổ phần nhận nộp và vốn đã góp **(subscribed and paid-in capital stock)** phải thuộc sở hữu của các công dân Peru. **Comment [PL3]:** Anh chưa chắc chọn đúng thuật ngữ hay chưa.

<sup>3</sup> Vận tải đường thủy bao gồm cả vận tải trên hồ và sông.

- c. Chủ tịch hội đồng quản trị, đa số thành viên hội đồng quản trị và Tổng Giám đốc phải là người mang quốc tịch Peru và là người thường trú tại Peru.
- d. thuyền trưởng và thủy thủ đoàn của các tàu mang cờ Peru phải hoàn toàn là người mang quốc tịch Peru, có sự cho phép của Lực lượng bảo vệ bờ biển Peru. Trong những trường hợp ngoại lệ và sau khi đã xác định rõ ràng rằng không thể tìm người Peru đủ bằng cấp nào có kinh nghiệm với loại tàu đó, có thể thuê người nước ngoài với tỷ lệ tối đa 15% thủy thủ đoàn trong một khoảng thời gian giới hạn. Ngoại lệ thứ hai không áp dụng với thuyền trưởng của tàu.
- e. Chỉ người mang quốc tịch Peru được phép làm hoa tiêu có giấy phép ở cảng.
- f. Buôn bán ven biển là quyền chỉ dành cho các tàu buôn mang cờ Peru thuộc quyền sở hữu của một chủ tàu quốc gia hay Doanh nghiệp tàu quốc gia, hoặc được thuê theo một **hợp đồng cho thuê tài chính (financial lease) hoặc thuê tàu không (bareboat charter)** với một quyền chọn mua mang tính ràng buộc, trừ khi:
  - g. tới 25% tổng vận tải các chất hydrocarbon ở các vùng nước của Peru được dành cho các tàu của Hải quân Peru; và
  - h. các tàu mang cờ nước ngoài có thể được dành riêng cho các National Shipowner hay National Ship Enterprise vận hành trong khoảng thời gian không quá 6 tháng để vận chuyển bằng đường thủy giữa các cảng của Peru hoặc vùng ven biển khi họ (thực thể đó) không thể sở hữu tàu riêng hay thuê tàu theo những điều kiện đã nêu ở trên.

<b>20. Sector:</b>	Vận tải
<b>Phân ngành:</b>	Vận tải đường thủy
<b>Nghĩa vụ liên quan:</b>	Đối xử quốc gia (Điều II.4 và JJ.3) Hiện diện địa phương (Điều JJ.6)
<b>Cấp:</b>	Trung ương
<b>Biện pháp:</b>	<p>Sắc lệnh tối cao số 056-2000-MTC, “Nhật báo Peru” ngày 31-12-2000. <i>Miễn là các Dịch vụ vận tải đường thủy và các dịch vụ liên quan ở các khu vực vịnh và cảng phải được cung cấp bởi các pháp nhân và thể nhân mang quốc tịch Peru thể nhân mang quốc tịch Peru đã được cho phép, với các tàu và cờ quốc gia, điều 1.</i></p> <p>Quyết định Bộ trưởng số 259-2003-MTC/02, “Nhật báo Peru” ngày 04-4-2003. <i>Thông qua Quy định về Dịch vụ vận tải đường thủy và các dịch vụ liên quan ở các khu vực vịnh và cảng, các điều 5 và 7.</i></p>
<b>Mô tả:</b>	<p><u>Đầu tư và Thương mại Dịch vụ qua biên giới</u></p> <p>Dịch vụ đường thủy và các dịch vụ liên quan ở các khu vực vịnh và cảng phải được cung cấp bởi thể nhân mang quốc tịch Peru thể nhân mang quốc tịch Peru và các pháp nhân được thành lập và có địa chỉ pháp lý ở Peru, được cấp phép phù hợp, có các tàu mang cờ Peru và thiết bị:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) dịch vụ tiếp dầu;</li> <li>(b) dịch vụ thả và nhổ neo;</li> <li>(c) dịch vụ lặn;</li> <li>(d) dịch vụ cung cấp lương thực – thực phẩm;</li> <li>(e) dịch vụ nạo vét;</li> <li>(f) dịch vụ hoa tiêu vào cảng;</li> <li>(g) dịch vụ thu gom phế thải; dịch vụ tàu lai dắt; và</li> <li>(h) vận chuyển người.</li> <li>(i)</li> </ul>



**21. Sector:** Vận tải

**Phân ngành:** Vận tải đường thủy

**Nghĩa vụ liên quan:** Hiện diện địa phương (Điều JJ.6)  
Đối xử quốc gia(Điều JJ.3)

**Cấp:** Trung ương

**Biện pháp:** Sắc lệnh tối cao số 006-2011-MTC, “Nhật báo Peru” ngày 04-02-2011, Sắc lệnh tối cao thông qua Quy định về Vận chuyển Khách du lịch bằng đường thủy, điều 1.

**Mô tả:** Thương mại Dịch vụ qua biên giới

Dịch vụ vận chuyển Khách du lịch bằng đường thủy được cung cấp bởi các thể nhân mang quốc tịch Peru thể nhân mang quốc tịch Peru hoặc các pháp nhân được thành lập và có địa chỉ pháp lý tại Peru. Ở cấp vùng hoặc quốc gia, dịch vụ này dành cho tàu mang cờ Peru thuộc sở hữu trực tiếp hoặc được thuê, hoặc dưới hình thức **hợp đồng cho thuê tài chính (financial lease) hoặc thuê tàu không (bareboat charter)** với một quyền chọn mua mang tính ràng buộc.

**22. Sector:** Vận tải

**Phân ngành:** Vận tải đường thủy

**Nghĩa vụ liên quan:** Đối xử quốc gia(Điều JJ.3)

**Cấp:** Trung ương

**Biện pháp:** Luật số 27866, “Nhật báo Peru” ngày 16-11-2002, Luật Lao động tại Cảng, điều 3 và 7.

**Mô tả:** Thương mại Dịch vụ qua biên giới

Chi công dân Peru được đăng ký làm và có tên trong Danh sách Công nhân cảng.



**23. Sector**

Vận tải

**Phân ngành:**

Vận tải đường bộ và vận tải hành khách

**Nghĩa vụ liên quan:**

Hiện diện địa phương (Điều JJ.6)

**Cấp:**

Trung ương

**Biện pháp:** Sắc lệnh tối cao số 017-2009-MTC, “Nhật báo Peru” ngày 22-4- 2009, *Quy định của Quốc gia về Quản lý Vận tải (National Regulation of Transport Management)*, điều 33, sửa đổi bởi Sắc lệnh tối cao số 006-2010-MTC ngày 22-01-2010.

**Mô tả:**Thương mại Dịch vụ qua biên giới

Để cung cấp dịch vụ vận tải đường bộ, cần có đủ cơ sở hạ tầng, bao gồm: văn phòng, bến xe buýt chờ người hoặc hàng hóa; các trạm thuộc tuyến; các điểm dừng xe buýt; tất cả cơ sở hạ tầng khác được sử dụng làm nơi chất hàng, dỡ hàng hoặc chứa hàng; các xưởng bảo trì; và bất kỳ cơ sở nào khác cần thiết để cung cấp dịch vụ.

## 24. Sector

<b>Phân ngành:</b>	Vận tải đường bộ
<b>Nghĩa vụ liên quan:</b>	Đối xử quốc gia(Điều JJ.3)
<b>Cấp:</b>	Trung ương
<b>Biện pháp:</b>	“Hiệp định Vận tải đường bộ quốc tế” ( <i>Agreement on International Land Transport - ATIT</i> ) ký tại Montevideo ngày 01-01-1990 giữa Chính phủ Cộng hòa Chile, Cộng hòa Argentina, Cộng hòa Bolivia, Cộng hòa Liên bang Brazil, Cộng hòa Paraguay, Cộng hòa Peru và Cộng hòa Đông Uruquay.
<b>Mô tả:</b>	<p><u>Thương mại Dịch vụ qua biên giới</u></p> <p>Phương tiện nước ngoài thực hiện vận tải quốc tế đường bộ được Peru cho phép – phù hợp với ATIT<sup>4</sup> – sẽ không thể vận tải hàng hóa trong nước trên lãnh thổ Peru.</p>

---

<sup>4</sup> Hiệp định Vận tải đường bộ quốc tế (ATIT) áp dụng với vận tải đường bộ quốc tế giữa các nước ký kết (Cộng hòa Chile, Cộng hòa Argentina, Cộng hòa Bolivia, Cộng hòa Liên bang Brazil, Cộng hòa Paraguay, Cộng hòa Peru và Cộng hòa Đông Uruquay) để phục vụ cho các mục đích trong lĩnh vực vận tải đường bộ giữa hai nước ký kết cũng như quá cảnh sang nước thứ ba.

**25. Sector** Dịch vụ Nghiên cứu và Phát triển

**Phân ngành:** Dịch vụ khảo cổ

**Nghĩa vụ liên quan:** Đối xử quốc gia(Điều JJ.3)

**Cấp:** Trung ương  
Sắc lệnh tối cao số 003-2014-MC, “Nhật báo Peru” ngày 03-10-2014, Quy định về Hoạt động khai quật (*Regulation of Archeological Interventions*), điều 30.

**Biện pháp:**

**Mô tả:** Thương mại Dịch vụ qua biên giới  
Các dự án, chương trình nghiên cứu khảo cổ học dưới sự chỉ đạo của một chuyên gia khảo cổ nước ngoài không cư trú ở Peru phải dựa vào một giám đốc người Peru.

Cả hai giám đốc sẽ được ghi vào Bảng đăng ký quốc gia Các nhà khảo cổ học, sẽ có trách nhiệm như nhau trong việc xây dựng và hoàn thành dự án (cả ở văn phòng và trên thực địa), và hoàn thiện báo cáo cuối cùng.

<b>26. Sector:</b>	Các dịch vụ liên quan đến dịch vụ năng lượng
<b>Phân ngành:</b>	
<b>Nghĩa vụ liên quan:</b>	Đổi xử quốc gia(Điều JJ.3) Hiện diện địa phương (Điều JJ.7)
<b>Cấp:</b>	Trung ương
<b>Biện pháp:</b>	Luật số 26221, “Nhật báo Peru” ngày 19-8-1993, <i>Luật chung về các chất Hydrocarbon (General Law of Hydrocarbons)</i> , điều 15.
<b>Mô tả:</b>	<u>Thương mại Dịch vụ qua biên giới</u>  Để tham gia hợp đồng thăm dò ở Peru, các thể nhân nước ngoài phải ghi tên vào Bảng đăng ký công ty và ủy quyền cho một người mang quốc tịch Peru định cư ở thủ đô Cộng hòa Peru. Các doanh nghiệp nước ngoài phải thiết lập một chi nhánh hay thành lập một tổ chức dưới sự quản lý của Cơ quan quản lý các Tổ chức, có địa chỉ pháp lý ở thủ đô Cộng hòa Peru, và chỉ định một người mang quốc tịch Peru làm nhân viên điều hành.